

全民英檢秘笈

學海聽音

郭岱宗（英文系副教授）

一、以下非句子，請找出名詞和關係子句，並譯出英文

- 1、會唱歌的那個高個子
- 2、上禮拜作弊的兩個學生
- 3、一定會發生的悲劇
- 4、座落在河邊的房子
- 5、常加班的父親
- 6、常被忽視的道德準則
- 7、一個從不在意別人看法的老師
- 8、一個工作特多、薪水很少的職員

二、答案

- 1、the tall guy who can sing
n. 形容詞子句，形容tall guy
- 2、the two students who cheated last week
n. 形容詞子句，形容two students
- 3、the tragedy that will happen
n. 形容詞子句，形容tragedy
- 4、the house which sits by the river
n. 形容詞子句，形容house
- 5、the dad who often works extra
n. 形容詞子句，形容dad
- 6、the moral norms which are often ignored
n. 形容詞子句，形容moral norms
- 7、a teacher who never pays attention to how others see him
n. 形容詞子句，形容teacher
- 8、an employee who works extra hard but is paid little

n. 形容詞子句，形容employee

三、以下是句子，請分析每一個字的文法意義，然後翻譯為英文

1、我們怎能相信一個一輩子都在說謊的人呢？

2、我們怎麼能放棄一個不是很聰明，卻非常努力的學生呢？

3、你從頭到腳都散發出迷人的氣息。

4、不管貧人或富人、軟弱的人或堅強的人，我們在神的面前，都是平等的。

四、答案

1、How can we believe someone

疑問詞 助動詞 主詞 動詞 受詞

who has lied for his entire life .

形容詞子句，用來形容受詞

2、How can we give up on a student

疑問詞 助動詞 主詞 動詞片語 受詞 who isn't smart but works hard?

形容詞子句，形容受詞

3、You exude charisma from head to toe.

主詞 動詞 受詞 表示地方，放後面

4、Rich or poor , weak or strong,

第一個狀況 第二個狀況

we are all equal before god

主詞 動詞 形容詞，形容主詞 地方放後面